

說明 NOTES

此圖根據第 SCL-G08 號 (修訂) 圖則制訂, 以粉紅色標明將暫時封閉的連接黃大仙道和舊色圍黃大仙祠的部分通道路段, 及分別以橙色、紫色、綠色、藍色、啡色及黃色標明將暫時封閉的馬仔坑道、雅竹街、黃大仙道、沙田坳道、盈鳳里和鳳德道的部分行車道及行人路路面的路面。

THIS DRAWING IS PREPARED BASED ON DRAWING NO. SCL-G08 (REVISION 1) AND IS INTENDED TO SHOW A SECTION OF THE ACCESS ROAD CONNECTING WONG TAI SIN ROAD AND SIK SIK YUEN WONG TAI SIN TEMPLE (HIGHLIGHTED IN PINK) OF WHICH PARTS OF THE CARRIAGEWAY AND FOOTPATH WIDTHS ARE TO BE TEMPORARILY CLOSED, AND SECTIONS OF MA CHAI HANG ROAD, NGA CHUK STREET, WONG TAI SIN ROAD, SHATIN PASS ROAD, YING FUNG LANE AND FUNG TAK ROAD (HIGHLIGHTED IN ORANGE, PURPLE, GREEN, BLUE, BROWN AND YELLOW RESPECTIVELY) OF WHICH PARTS OF THE CARRIAGEWAY AND FOOTPATH WIDTHS ARE TO BE TEMPORARILY CLOSED.

圖例 LEGEND

	方案界線 BOUNDARY OF THE SCHEME
	擬建的鐵路車站及其他鐵路設施(地下) PROPOSED RAILWAY STATION AND OTHER RAILWAY FACILITIES (UNDERGROUND)
	擬建的車站 / 車站入口 / 通風大樓 / 通風井 / 其他鐵路設施或永久建築物 PROPOSED RAILWAY STATION ENTRANCES/VENTILATION BUILDINGS/VENTILATION SHAFTS/OTHER RAILWAY FACILITIES OR PERMANENT STRUCTURES
	現有的車站及其他鐵路設施 EXISTING STATION AND OTHER RAILWAY FACILITIES
	擬採用鑽挖或掘挖或鑽挖或掘挖(地下) PROPOSED RAILWAY FACILITIES/TUNNEL BY BORED/MINED/DRILL AND BLAST METHOD (UNDERGROUND)
	擬採用明挖回填法興建的鐵路設施或隧道(地下) PROPOSED RAILWAY FACILITIES/TUNNEL BY CUT-AND-COVER METHOD (UNDERGROUND)
	可能永久封閉的道路(包括行車道、行人徑及露天地方) 以及可能永久封閉的臨時工程 ROADS (INCLUDING CARRIAGEWAYS, FOOTPATHS AND OPEN PLACE) WHICH MAY BE CLOSED PERMANENTLY AND PROPOSED TEMPORARY WORKS AREA FOR SITE FACILITIES
	擬設臨時工程的地區 PROPOSED TEMPORARY WORKS AREA FOR SITE FACILITIES
	擬於政府前濱或海岸採用明挖回填法興建的鐵路設施或隧道(地下) (可能在其上進行填海工程(非為形成土地)或其他工程) PROPOSED RAILWAY FACILITIES/TUNNEL ON GOVERNMENT FORESHORE OR SEABED (OVER OR UPON WHICH TEMPORARY RECLAMATION FOR THE PURPOSE OF FORMING LAND) OR OTHER WORKS MAY BE CARRIED OUT)
	擬建的行人天橋 / 扶手電梯 / 升降機 / 樓梯 PROPOSED FOOTBRIDGE/ESCALATOR/LIFT/STAIRCASE
	擬建的有蓋行人通道 PROPOSED COVERED WALKWAY
	擬於政府前濱或海岸採用明挖回填法興建的鐵路設施或隧道(地下) (可能在其上進行填海工程(非為形成土地)或其他工程) PROPOSED RAILWAY FACILITIES/TUNNEL BY CUT-AND-COVER METHOD ON GOVERNMENT FORESHORE OR SEABED (OVER OR UPON WHICH TEMPORARY RECLAMATION FOR THE PURPOSE OF FORMING LAND) OR OTHER WORKS MAY BE CARRIED OUT)
	擬於政府前濱或海岸採用浸管法興建的鐵路設施或隧道(包括保護層/護面或石) PROPOSED RAILWAY FACILITIES/TUNNELS (UNDERGROUND) AT PROTECTION STRUCTURES
	擬於政府前濱或海岸採用浸管法興建的鐵路設施或隧道(地下) (可能在其上進行填海工程(非為形成土地)或其他工程) PROPOSED RAILWAY FACILITIES/TUNNELS (INCLUDING PROTECTION LAYER/ROCK ARMOUR) BY IMMERSED TUBE METHOD ON GOVERNMENT FORESHORE OR SEABED (OVER OR UPON WHICH TEMPORARY RECLAMATION FOR THE PURPOSE OF FORMING LAND) OR OTHER WORKS MAY BE CARRIED OUT)
	受影響的政府前濱或海岸的大概範圍 APPROXIMATE EXTENT OF AFFECTED GOVERNMENT FORESHORE OR SEABED
	圖則修改 DRAWING REVISION
	修訂參考編號(參閱憲報公告) AMENDMENT REFERENCE NUMBER (SEE GAZETTE NOTICE)
	修訂範圍 AMENDMENT AREA

一般說明 GENERAL NOTES

1. 有關一般說明參閱圖號 SCL-G01.
FOR GENERAL NOTES, REFER TO DRAWING NO. SCL-G01.

修訂表
TABLE OF AMENDMENTS

修訂 REV	日期 DATE	繪圖 BY	校對 SUB	批准 APP	說明 DESCRIPTION

SIGNED

核准發出
APPROVED FOR ISSUE

28/11/2013

發出日期 DATE OF ISSUE

楊港生 YEUNG KONG SANG
總工程師 / 鐵路發展 (1-3)
CHIEF ENGINEER/
RAILWAY DEVELOPMENT (1-3)
HIGHWAYS DEPARTMENT

圖則名稱 DRAWING TITLE
鐵路條例 (第519章)
沙田至中環線
暫時封閉連接黃大仙道和舊色圍黃大仙祠的
通道路段、及馬仔坑道、雅竹街、黃大仙道
、沙田坳道、盈鳳里和鳳德道路段
RAILWAYS ORDINANCE (CHAPTER 519)
SHATIN TO CENTRAL LINK
TEMPORARY CLOSURE OF A SECTION OF THE ACCESS ROAD CONNECTING
WONG TAI SIN ROAD AND SIK SIK YUEN WONG TAI SIN TEMPLE AND
SECTIONS OF MA CHAI HANG ROAD, NGA CHUK STREET, WONG TAI SIN ROAD,
SHATIN PASS ROAD, YING FUNG LANE AND FUNG TAK ROAD

圖號 DRAWING NO. SCL/G08/0008/2 比例 SCALE 1:1000 (A1)
或如顯示
OR AS SHOWN

香港特別行政區政府
THE GOVERNMENT OF THE HONG KONG
SPECIAL ADMINISTRATIVE REGION

路政署
HIGHWAYS DEPARTMENT

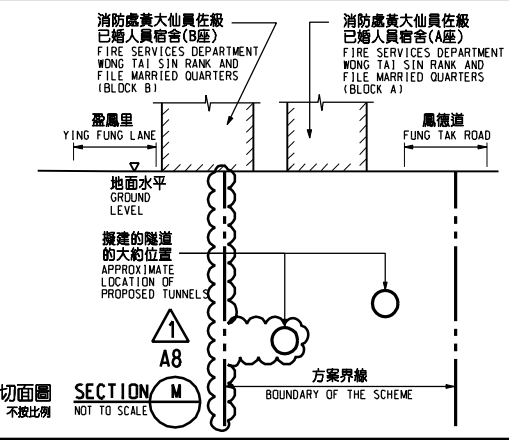
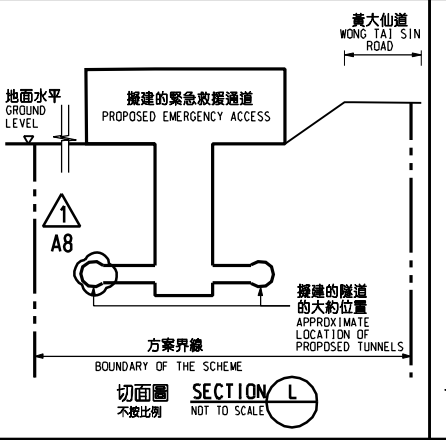
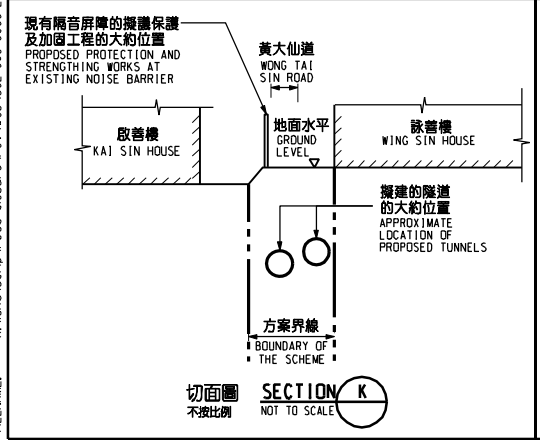
鐵路拓展處
RAILWAY DEVELOPMENT OFFICE

現有隔音屏障的擬議保護及加固工程的大約位置
APPROXIMATE LOCATION OF PROPOSED PROTECTION AND STRENGTHENING WORKS AT EXISTING NOISE BARRIER

擬建緊急救援通道的大約位置
APPROXIMATE LOCATION OF PROPOSED EMERGENCY ACCESS

現有的升降機及行人天橋將會保留
EXISTING LIFTS AND FOOTBRIDGES TO BE MAINTAINED

修訂擬採用鑽挖或掘挖或鑽挖或掘挖
鐵路隧道的布局及方案界線
LAYOUT OF PROPOSED RAILWAY TUNNEL BY BORED/MINED/DRILL AND BLAST METHOD AND BOUNDARY OF THE SCHEME AMENDED



PLOT DRW: E:\lib\p101\vb8.p101\p101.dwg
PRINTED BY: pking
FILENAME: x:\ltd\scld\p101\p101.dwg